

Tổ Chức Extensive Reading Foundation

Cẩm nang hướng dẫn về Extensive Reading



Extensive Reading (gọi tắt là ER) là phương pháp đọc cho phép sinh viên đọc những cuốn sách dễ và thú vị để rèn luyện kỹ năng đọc nhanh và đọc lưu loát. Mục tiêu chính của ER là giúp sinh viên nâng cao kỹ năng đọc, thay vì chỉ đọc để học ngoại ngữ. Khi đọc mở rộng, sinh viên đọc theo phương pháp NHAK:

Nhanh và

Hứng thú với mức độ

Am hiểu bài đọc đủ để

Không cần dùng từ điển

Để sinh viên đọc nhanh và lưu loát (ít nhất 200-250 từ một phút), bài đọc cần phải dễ. Việc có quá nhiều từ khó trong bài đọc sẽ làm chậm chuyển động mắt khi đọc, ảnh hưởng đến khả năng đọc hiểu của sinh viên, khiến mục tiêu ban đầu là đọc lưu loát trở thành dạng ‘đọc nghiên cứu’ (*study reading*).

Extensive Reading còn được biết đến như Graded Reading (Đọc theo cấp độ) hoặc Sustained Silent Reading (Đọc thầm bền vững).

Tại sao nên thực hiện Extensive Reading?

Extensive Reading đem lại nhiều lợi ích cho việc học ngoại ngữ. Extensive Reading:

1. cho phép sinh viên tiếp xúc với ngôn ngữ tự nhiên và hiểu được cách ngôn ngữ này vận hành trong các bối cảnh thực tế ngoài sách vở.
2. xây dựng vốn từ vựng. Khi đọc nhiều sách, sinh viên sẽ nhiều lần gặp lại các từ và cấu trúc từ, giúp sinh viên hiểu rõ chức năng từ và đoán từ vựng hoặc điểm ngữ pháp nào có thể xuất hiện tiếp theo.
3. giúp sinh viên rèn luyện tốc độ đọc và khả năng đọc lưu loát, từ đó sinh viên xử lý ngôn ngữ một cách tự động hơn và cho phép bộ nhớ xử lý những thông tin khác.
4. tăng sự tự tin, động lực, sự thích thú và niềm yêu thích đọc sách, giúp sinh viên trở thành người học ngoại ngữ hiệu quả hơn. Nhờ đó, sinh viên có thể giảm những cảm giác lo âu về việc học ngoại ngữ.
5. cho phép sinh viên đọc hoặc nghe rất nhiều tiếng Anh ở đúng (hoặc trong khoảng) trình độ ngoại ngữ của mình, từ đó các thói quen tốt về kỹ năng đọc và nghe của sinh viên sẽ tiến bộ hơn.
6. giúp sinh viên hiểu được cách sử dụng văn phạm trong ngữ cảnh. Các cấu trúc ngôn ngữ thường được trình bày trong sách giáo khoa và những tài liệu học khác, tuy nhiên những cấu trúc này lại không được sử dụng nhiều trong các ngữ cảnh đa dạng, dẫn đến việc sinh viên không hiểu sâu về cách sử dụng cấu trúc.

Tổ chức Extensive Reading Foundation

Tổ chức Extensive Reading Foundation (ERF) là một tổ chức phi lợi nhuận, nhằm hỗ trợ và phát triển việc đọc sách thông qua phương pháp Extensive Reading (ER). Một hoạt động tiêu biểu hàng năm của tổ chức ERF là Giải thưởng Văn học dành cho người học ngoại ngữ (Language Learner Literature Award), bình chọn các sách graded readers hay nhất năm. Tổ chức ERF còn liên tục cập nhật thư mục các nghiên cứu khoa học về Extensive Reading. Ngoài ra, tổ chức còn quan tâm giúp đỡ các trường học xây dựng các chương trình Extensive Reading thông qua việc tài trợ quỹ mua sách và các tài liệu đọc, bên cạnh việc hỗ trợ các dịch vụ nhằm thúc đẩy việc ứng dụng phương pháp Extensive Reading. Cẩm nang hướng dẫn Extensive Reading hoàn toàn miễn phí và có thể tải từ website của ERF (www.erfoundation.org).

Extensive Reading (Đọc mở rộng) và Intensive Reading (Đọc chuyên sâu)

‘Học để đọc’ và ‘Đọc để học’ là hai phương pháp hoàn toàn khác biệt nhau. Cả hai đều là các dạng đọc mang lại giá trị cho việc học, nhưng lại có mục tiêu khác nhau. Đối với phương pháp ‘đọc để học’ (Intensive Reading), sinh viên đọc một đoạn văn với mục đích học ngoại ngữ - có thể là một vài từ mới hay một điểm ngữ pháp nào đó. Chúng ta có thể gọi dạng đọc này là ‘đọc nghiên cứu’ (*study reading*). Đây là dạng đọc điển hình mà rất nhiều sinh viên áp dụng khi đọc sách giáo khoa. Các đoạn văn trong sách thường ngắn nhưng lại có nhiều từ ngữ mà sinh viên không biết. Ngoài ra, các bài đọc trong sách còn được thiết kế kèm với những hoạt động trước khi đọc và sau khi đọc, cũng như câu hỏi đọc hiểu. Mục tiêu chính của dạng đọc này là giúp dạy ngoại ngữ hoặc một kỹ năng đọc nào đó, như là đoán chủ đề của bài đọc từ tiêu đề, hoặc đưa ví dụ về thì Quá khứ đơn mà sinh viên sẽ học sau bài đọc.

Đối với phương pháp ‘học để đọc’ (Extensive Reading), sinh viên thực hành kỹ năng đọc bằng cách đọc để lấy thông tin – ví dụ như đọc một cuốn sách với mục đích thưởng thức câu chuyện mà không hề ý thức rằng mình đang học. Mục tiêu của dạng đọc này là giúp sinh viên rèn luyện khả năng đọc lưu loát mà không cần phải học những kiến thức mới (mặc dù sinh viên vẫn có thể học được vài điều), và mở rộng kiến thức ngoại ngữ mà sinh viên đã từng học qua và hiểu hơn về cách những yếu tố ngôn ngữ kết hợp với nhau trong giao tiếp. Điều này cho phép sinh viên xử lý ngôn ngữ nhanh hơn cũng như tăng khả năng đọc hiểu và niềm yêu thích đọc. Sinh viên còn có thể ‘học để đọc’ bằng cách rèn luyện các kỹ năng đọc và chiến lược đọc, cũng như thực hành những hoạt động đọc nhanh được thiết kế để tăng tốc độ đọc hiểu và đọc lưu loát.

Hai dạng đọc này bổ sung cho nhau. Intensive Reading giới thiệu các yếu tố ngôn ngữ mới cho sinh viên, trong khi Extensive Reading giúp sinh viên thực hành các yếu tố ngôn ngữ đó và hiểu sâu hơn về chúng. Chúng ta có thể so sánh Intensive Reading với việc học lái xe ở trường, còn Extensive Reading được xem như lái xe thật sự trên đường. Cả hai đều cần thiết như nhau. Extensive Reading thường được thực hành với dòng sách graded readers.

Sách Graded Readers là gì?

Graded Readers (còn được gọi là ‘Readers’) là sách (hư cấu lẫn không hư cấu) được viết dành riêng cho người học ngoại ngữ nhằm tăng cường tốc độ đọc và khả năng đọc lưu loát, cho người học cơ hội thực hành đọc ‘thật sự’ vì niềm yêu thích đọc. Loại sách này được gọi là ‘graded’ readers (sách phân loại theo cấp độ) vì sách được viết theo giáo trình sư phạm với các cấp độ khó tăng dần. Sách được phân loại với sự kiểm soát chặt chẽ từ cốt truyện, từ vựng, ngữ pháp và chọn lọc kỹ lưỡng các hình ảnh minh họa. Sách dành cho người bản xứ có nhiều từ vựng chỉ xuất hiện một hay hai lần, trong khi các nhà xuất bản có thể kiểm soát từ vựng được sử dụng trong sách graded readers, bằng cách loại bỏ những từ không thông dụng và tăng tần suất sử dụng các từ hữu ích cho việc học ngoại ngữ. Sách graded readers không nên bị nhầm lẫn với những sách được viết cho các cấp học ở trường phổ thông.

Các dòng sách graded readers gồm nhiều sách được chia làm nhiều cấp độ, thường 6-8 cấp độ từ ‘Cơ bản’ đến ‘Nâng cao’; các nhà xuất bản phân loại sách với cấp độ gần như tương đương nhau. Các sách ở cấp độ Cơ bản sử dụng số lượng từ vựng thông dụng nhất định, và văn phạm rất đơn giản. Loại sách này bổ sung và dùng lại rất nhiều ngôn ngữ mà sinh viên sẽ gặp trong các sách giáo khoa ‘Cơ bản’. Các sách có cấp độ Sơ cấp có từ vựng và văn phạm hơi khó hơn, nội dung phức tạp hơn và ít hình minh họa hơn, và liên kết với ngôn ngữ được dạy trong sách giáo khoa ‘Sơ cấp’. Sách ở cấp độ Trung cấp càng khó hơn – và tương tự như vậy đối với cấp độ Nâng cao. Với cách phân loại theo cấp độ này, sách graded readers giúp sinh viên từng bước tiến bộ trong việc học bằng cách phát triển nền tảng kiến thức và kỹ năng đã học.

Hiện nay, có hàng ngàn sách graded readers của các nhà xuất bản trên thế giới. Giáo viên có thể truy cập danh sách chi tiết về các dòng sách graded readers trên trang website của tổ chức ERF (www.erfoundation.org).

Các lợi ích của việc sử dụng sách graded readers là gì?

Sách graded readers:

- cho phép sinh viên tiếp cận với ngôn ngữ dễ hiểu.
- cho phép sinh viên từng bước nâng cao khả năng đọc theo trình độ của mình.
- cung cấp nhiều tài liệu đọc thú vị, tạo động lực cho sinh viên.
- là chiếc cầu nối dẫn đến khả năng đọc các tài liệu được viết theo trình độ người bản ngữ.

Các dạng đọc Extensive Reading

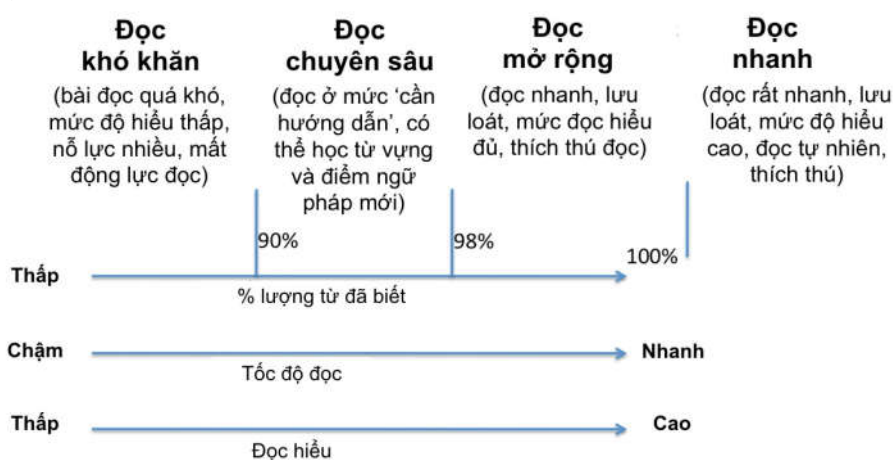
Trong đa số các khoá học Extensive Reading, sinh viên được tự lựa chọn sách để đọc hoặc sách mình có thể đọc lưu loát. Điều này có nghĩa tất cả sinh viên đọc các sách khác nhau và trong ‘vùng an toàn’ (*comfort zone*) của mình. Cách đọc này được gọi là đọc cá nhân, hoặc đọc tự chọn, và còn được biết đến như Đọc thầm bền vững (Sustained Silent Reading – SSS) hoặc Gác mọi thứ để đọc sách (Drop Everything and Read – DEAR). Sinh viên tự lựa sách từ thư viện (với sự hướng dẫn của giáo viên nhằm đảm bảo sinh viên đang đọc sách đúng với trình độ của mình ở tốc độ đọc thích hợp), và sinh viên có thể đọc trong tiết học trên lớp hoặc mang về nhà đọc.

Một vài khoá học cho phép sinh viên cùng đọc một cuốn sách trong giờ học hoặc đọc như bài tập về nhà, thường là đọc theo chương trong vài tiết học. Đối với dạng đọc Extensive Reading này, thông thường giáo viên chuẩn bị cho việc đọc của sinh viên bằng cách tổ chức vài hoạt động trước khi đọc, ví dụ như đoán nội dung của bài đọc hoặc dạy trước một vài từ khoá trong bài. Việc đọc thường được theo sau với các câu hỏi đọc hiểu, thảo luận và làm bài tập ngôn ngữ hoặc các hoạt động khác.

Việc đọc được xem là ‘mở rộng’ chỉ khi sinh viên đọc nhanh, hiểu bài đọc và không cần dùng từ điển. Nếu tốc độ đọc quá chậm, điều này đồng nghĩa sinh viên cần sử dụng từ điển nhiều hơn, và cách đọc này không được xem là ‘mở rộng’.

Đọc ở đúng trình độ

Để Extensive Reading đem lại lợi ích cho sinh viên, sinh viên phải đọc ở cấp độ khó phù hợp với tốc độ đọc tốt (150-200 từ một phút hoặc chậm hơn đối với người mới bắt đầu học ngoại ngữ) với mục tiêu chính là thực hành kỹ năng đọc.



Các nghiên cứu đã chỉ ra rằng nếu sinh viên biết khoảng 98% lượng từ vựng trên một trang đọc, khi đó sinh viên sẽ đọc nhanh và hiểu nhiều hơn. Nếu thấp hơn 90% (tương đương 1 từ không biết trong 10 từ), việc đọc sẽ trở nên khó chịu và chậm, đòi hỏi sinh viên sử dụng từ điển nhiều và làm ảnh hưởng đến mức độ hiểu bài. Việc đọc đạt được mức ‘instructional’ (cần hướng dẫn) khi sinh viên hiểu 90% đến 98% từ vựng trong một trang. Ở cấp độ khó này, sinh viên biết đủ lượng từ để hiểu bài đọc, nhưng vẫn cần tra nhiều từ trong từ điển nếu muốn hiểu bài đọc rõ hơn. Nếu biết từ 98% lượng từ vựng trở lên, sinh viên đang ở mức ‘sweet spot’ (ngưỡng cao) của Extensive Reading và có thể đọc tương đối nhanh bởi vì không có nhiều từ khó làm giảm tốc độ đọc, từ đó sinh viên có thể tận hưởng việc đọc. Nếu sinh viên hiểu hết hoặc hầu hết các từ trong bài đọc, khi đó sinh viên có thể đọc rất nhanh và sử dụng vốn kiến thức để tăng tốc độ đọc và khả năng đọc tự nhiên.

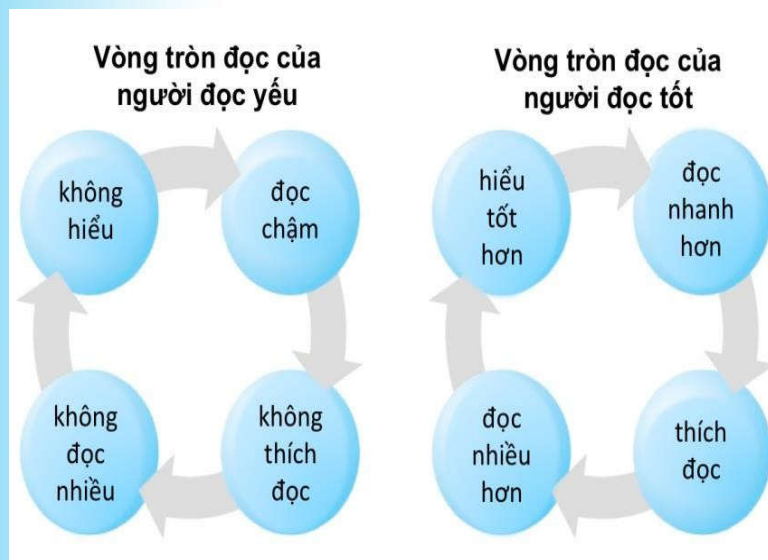
Giáo viên cần liên kết độ khó của bài đọc với mục tiêu của việc đọc. Sinh viên nên đọc ở mức ‘instructional’ nếu muốn học thêm kiến thức mới, hoặc đọc trong mức ‘sweet spot’ nếu mục tiêu là tận hưởng việc đọc và rèn luyện kỹ năng đọc nhanh, đọc lưu loát. Một đoạn văn được đánh giá ở mức độ ‘instructional’ hay ‘sweet spot’ tùy thuộc vào khả năng của chính sinh viên. Không phải tất cả sinh viên trong một lớp đều đọc ở cùng một cấp độ và vì vậy một bài đọc có thể khó đối với sinh viên ở trình độ thấp nhưng lại dễ với sinh viên ở trình độ cao.

Sử dụng sách ‘bản ngữ’

Các sách ‘bản ngữ’ (sách được viết cho người bản ngữ) thường không phải là tài liệu tốt nhất để dạy đọc cho sinh viên học ngoại ngữ. Những cuốn sách này được viết cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên bản xứ mà đã biết hàng ngàn từ vựng và hầu hết các điểm văn phạm tiếng Anh trước khi bắt đầu đọc. Sinh viên học tiếng Anh không có nền tảng kiến thức này và thường nhận thấy loại sách này rất khó. Sinh viên nên sử dụng sách graded readers cho đến khi đạt được khả năng đọc những tài liệu ở trình độ bản ngữ mà không gặp quá nhiều khó khăn.

Chọn đúng sách

Chọn sách phù hợp với khả năng của mình sẽ giúp sinh viên tăng sự tự tin khi đọc, khả năng đọc cũng như niềm yêu thích lâu dài với việc đọc tiếng Anh. Ngược lại, chọn những tài liệu không phù hợp có thể khiến sinh viên rơi vào vòng luẩn quẩn của việc đọc yếu.



Vì vậy, việc sinh viên chọn bài đọc trong ‘vùng an toàn’ của mình rất quan trọng, để có thể đọc lưu loát, nhanh, thích thú với mức độ hiểu cao. Bởi vì chính sinh viên mới biết được điểm mạnh và điểm yếu của mình, việc chọn sách phù hợp hoàn toàn là quyết định của sinh viên. Giáo viên cần linh động trong việc cho phép sinh viên đọc ở trình độ mà sinh viên cảm thấy thoải mái nhất. Nói cách khác, vai trò của giáo viên là đưa ra hướng dẫn về những tựa sách phù hợp nhất với mỗi sinh viên. Vì vậy, chính giáo viên cần phải đọc nhiều sách trong thư viện.

Giáo viên cần quan tâm theo dõi sinh viên để tránh việc sinh viên chọn sách quá vội vàng. Sinh viên nên:

- đọc một phần cuốn sách trước khi chọn, chứ không phải chỉ nhìn tiêu đề, bìa sách, lời giới thiệu và tranh minh họa.
- chọn sách thật sự thú vị để đọc. Nếu cảm thấy cuốn sách chán hay quá khó, sinh viên nên bỏ cuốn sách đó và tìm đọc sách khác.
- tìm sách mà mình có thể đọc với tốc độ khoảng 150-200 từ một phút.
- chọn sách mình có thể đọc mà không cần từ điển.
- có thể hiểu hầu hết nội dung cuốn sách.

Lên kế hoạch và xây dựng một chương trình Extensive Reading

Thực hiện một chương trình Extensive Reading rất tốn thời gian và yêu cầu trách nhiệm cao. Việc thực hiện không khó nhưng đòi hỏi sự cẩn trọng. Các chương trình Extensive Reading cần có mục tiêu rõ ràng và tầm nhìn lâu dài, với cách tổ chức thể hiện rõ trách nhiệm của nhà trường và giáo viên đối với chương trình để sinh viên hiểu được tầm quan trọng của việc đọc. Một chương trình Extensive Reading tốt cần phải vượt qua những khó khăn như: mất tài liệu, thiếu nguồn sách, giảm nhiệt huyết...

Để thành công, một chương trình Extensive Reading lý tưởng cần:

- lôi cuốn tất cả mọi người tham gia – sinh viên, giáo viên, và thậm chí cả phụ huynh.
- là một phần của giờ dạy và được xem là một phần quan trọng của chương trình học.
- cho sinh viên tham gia việc xây dựng và quản lý chương trình.
- có nguồn quỹ cho việc mua các tài liệu đọc mới.
- có nhiều tài liệu hay cho mọi trình độ phù hợp.
- có hệ thống quản lý danh mục sách và phân loại sách, quản lý sách mượn, sách trả.
- có mục tiêu rõ ràng cho việc học ngoại ngữ.
- có các cách đánh giá việc đọc.

BƯỚC 1: Lên kế hoạch xây dựng thư viện – ‘Nghĩ lớn, bắt đầu nhỏ’

Tư duy ‘Nghĩ lớn, bắt đầu nhỏ’ nghĩa là nghĩ đến bức tranh tương lai của chương trình Extensive Reading trong năm năm tới. Chương trình cần phải được thiết kế để có thể phát triển qua các năm. Giáo viên cần trả lời những câu hỏi sau:

- Sinh viên cần đọc bao nhiêu, và bao lâu một lần?
- Chương trình có nên được phân phối trong thời gian học trên lớp không? Nếu có, bao lâu và khi nào?
- Giáo viên cần bao nhiêu cuốn sách để đáp ứng các trình độ đọc và sở thích đọc khác nhau?
- Giáo viên có nên kết hợp Extensive Reading vào một lớp đã có sẵn, hay là tổ chức một lớp học đặc biệt dành riêng cho Extensive Reading?
- Giáo viên cần giữ sách ở đâu? Hệ thống quản lý thư viện như thế nào?
- Khi nào, và bao lâu một lần, sinh viên được đổi sách?
- Giáo viên nên đánh giá việc đọc của sinh viên như thế nào?
- Giáo viên tìm nguồn quỹ cho chương trình bằng cách nào?
- Ai chịu trách nhiệm tiến hành chương trình?

Giáo viên có thể tăng tối đa thời gian đọc bằng cách khuyến khích sinh viên đọc cả trong lớp và ngoài lớp học. Một vài giáo viên dành cả giờ học, hoặc một phần trong tiết học cho hoạt động đọc thầm để có thể quan sát việc đọc của sinh viên. Nếu không đủ giờ học, sinh viên có thể đọc ở nhà, hoặc bất cứ nơi nào mình muốn. Tuy nhiên, giáo viên cần dành ra một khoảng thời gian mỗi tuần để sinh viên đổi sách và đồng thời theo dõi việc đọc của sinh viên. Giáo viên nên xác định một thời điểm cụ thể trong ngày/ trong tuần để mở cửa thư viện cho sinh viên được đổi sách. Cách tốt nhất là bắt đầu chương trình Extensive Reading trong lớp để đảm bảo việc sinh viên thực hiện đúng phương pháp đọc mở rộng, từ đó có thể tự thực hiện như là bài tập về nhà.

Sinh viên cần đọc bao nhiêu? Giáo viên cần bao nhiêu sách?

Thông thường, các trường yêu cầu sinh viên đọc khoảng một cuốn sách một tuần hoặc nhiều hơn. Phép tính sau đây có thể giúp giáo viên quyết định số lượng sách cần thiết.

$$\begin{array}{ccccccc} \text{số lượng} & & \text{số lượng sinh viên} & & \text{số lượng sách cho} & & \text{số lượng sách cần} \\ \text{lớp ER} & \times & \text{trong một lớp} & \times & \text{một sinh viên} & = & \text{thiết} \end{array}$$

Ví dụ, trong một trường học có bốn lớp thực hành Extensive Reading, mỗi lớp bao gồm 30 sinh viên, mỗi sinh viên cần ba cuốn sách để lựa chọn, vậy số lượng sách cần là 360 cuốn. Giáo viên cũng có thể cần vài bộ sách cho việc đọc trong lớp, vì vậy đối với trường này với khoảng 120 sinh viên, số lượng 400-500 cuốn sách là phù hợp nhất để phòng những trường hợp sách bị mất hoặc hư hỏng. Nguồn sách chủ yếu của thư viện nên ở trình độ chung của sinh viên, một vài sách ở cấp độ thấp hơn và cao hơn trình độ chung để tất cả sinh viên đều có thể mượn sách. Nếu nguồn quỹ không nhiều, giáo viên có thể bắt đầu với số lượng sách ít hơn, trong trường hợp đó mỗi sinh viên có thể mượn một cuốn sách. Một cách hữu hiệu là khi bắt đầu chương trình, giáo viên chỉ nên sử dụng 80% ngân sách và dành phần còn lại bổ sung thư viện khi biết rõ những dòng sách nào cần thiết nhất.

BƯỚC 2: Xây dựng thư viện – ‘Hãy thực tiễn và thực tế’

Sinh viên cần biết cách sử dụng thư viện sách Extensive Reading, quy trình mượn sách và trả sách qua một hệ thống rõ ràng, đơn giản và dễ hiểu.

Chọn sách

Trước hết, chương trình cần có nguồn sách hay, đa dạng để đáp ứng nhu cầu khác nhau của sinh viên. Mỗi năm, tổ chức Extensive Reading Foundation đều trao giải Language Learner Literature Awards cho các sách graded readers hay nhất năm. Danh sách các sách đạt giải thưởng đều được cập nhật trên website (www.erfoundation.org).

Thư viện cần bao gồm:

- cả sách tiểu thuyết và sách về người thực việc thực, phù hợp với độ tuổi của sinh viên.
- nhiều sách với các chủ đề và thể loại đa dạng, bao gồm lãng mạn, trinh thám, chính kịch, phiêu lưu...
- nhiều sách với các cấp độ khác nhau, phù hợp với khả năng của đa số sinh viên trong trường.
- sách thu hút sinh viên từ 5 đến 15 năm (tính từ bây giờ).
- các sách phổ biến, dùng để đọc trong lớp.

Dưới đây là các cách để cất giữ sách:

Thư viện	Thư viện trường là nơi tốt nhất để cất giữ sách vì đã có sẵn hệ thống quản lý sách mượn, sách trả. Tuy nhiên, không phải tất cả các thư viện đều có chỗ hoặc đủ nhân viên để quản lý số lượng sách mượn càng gia tăng.
Tủ sách	Nhiều giáo viên cất giữ sách trong tủ đặt ở lớp học, hoặc trong phòng giáo viên, hoặc tốt hơn nữa, trong phòng sách dành cho Extensive Reading và Listening.
Xe kéo	Sách có thể được di chuyển từ phòng này qua phòng khác dễ dàng nếu đặt trên xe kéo.
Thùng đựng sách	Nếu các lớp cùng đọc chung các dòng sách, giáo viên có thể chia sách ra những thùng sách khác nhau để mang tới lớp và đổi các thùng sách giữa các lớp vào mỗi tuần để đảm bảo sự đa dạng.

Để sinh viên không đọc trước các bộ sách mà về sau giáo viên có thể sử dụng trên lớp, giáo viên nên cất riêng các sách này khỏi thư viện hoặc cất giữ trong phòng giáo viên.

Phân loại sách

Các nhà xuất bản sách graded readers sử dụng các hệ thống phân loại khác nhau cho mỗi dòng sách graded readers, vì vậy giáo viên cần tự thiết kế hệ thống phân loại cấp độ. Chương trình đọc cần có hệ thống phân chia với khoảng 6-8 cấp độ từ dễ đến khó. Bảng phân loại sách theo cấp độ của tổ chức ERF trên trang 18 cho thấy các dòng sách khác nhau của các nhà xuất bản hỗ trợ nhau như thế nào.

Một cách đơn giản để nhận biết sách theo cấp độ là phân loại sách theo màu, nghĩa là giáo viên dán nhãn màu lên mỗi gáy sách. Ví dụ, sách ở cấp độ 1 có thể được dán nhãn vàng, sách ở cấp độ 2 dán nhãn xanh dương... Một cách khác là dán nhãn số thứ tự, như cấp độ 1, 2, 3... Cách này cho phép sinh viên nhanh chóng tìm thấy sách phù hợp với trình độ của mình và cũng để giáo viên có thể trả sách về đúng chỗ dễ dàng. Việc tạo thẻ mượn cho mỗi cuốn sách không thật sự cần thiết. Một con số đơn giản được viết mặt trong của bìa sách cũng đủ để nhận biết cuốn sách. Ví dụ, cuốn sách đánh số G-025 cho biết sách có cấp độ phân loại theo màu xanh lá cây, số thứ tự 25 (hoặc 3-067 cho biết sách ở cấp độ 3, số thứ tự 67).

Tổ chức hệ thống mượn sách

Có nhiều cách để tổ chức hệ thống mượn sách – từ hệ thống mở đến hệ thống được kiểm soát chặt chẽ. Hệ thống mượn sách mở dựa trên ‘sự thành thật’, cho phép sinh viên mượn sách từ bất cứ nơi công cộng nào họ thích, và trả lại sách đúng chỗ sau khi đọc xong. Tuy nhiên, hệ thống này có khuynh hướng gia tăng nguy cơ mất sách. Một hệ thống có tính kiểm soát cao hơn, và cũng được sử dụng rộng rãi hơn, là cho sinh viên mượn và trả sách vào một thời điểm nhất định trong tuần. Đây là hai cách đơn giản để thực hiện quy trình mượn sách.

Trong ví dụ 1 dưới đây, giáo viên chuẩn bị sẵn một tờ giấy cho cả lớp. Mỗi sinh viên sẽ ghi lại mã cuốn sách mà mình mượn trong tuần trong cột có tên và ngày mượn sách. Khi sách được trả, giáo viên sẽ gạch mã cuốn sách mà sinh viên đã mượn. Lợi ích của cách làm này là giáo viên có thể theo dõi sinh viên đang đọc cuốn sách nào, và cả cấp độ cuốn sách. Trong ví dụ bên dưới, giả sử hôm nay là ngày 7 tháng 6, Ko, Hui-Chia đã trả hết tất cả sách đã mượn; Miguel vẫn còn giữ cuốn sách mã Y-072 mượn vào ngày 23 tháng 5; và Antonio vắng học vào tuần trước.

Tên	23/05	30/05	7/06	14/06	
Ko, Hui-Chia	Y-012	Y-167	G-024		
Maldini, Antonio	P-034	X	B-028		
Oliviera, Miguel	Y-072	Y-059	Y-134		

Trong ví dụ 2, mỗi sinh viên được phát một mẫu phiếu để ghi chép lại ‘hồ sơ’ đọc của mình. Giáo viên còn có thể theo dõi số trang sách sinh viên đã đọc và biết sinh viên đã tăng từ trình độ xanh lá (G-145) lên trình độ xanh dương (B-023). Cột ‘Cảm nhận’ được thêm vào để sinh viên có thể viết những cảm nhận ngắn về cuốn sách.

Tên: Fukumoto, Aya

Mã số sinh viên: 12345

Lớp:

Tựa sách	Mã sách	Ngày mượn	Ngày trả	Số trang đọc	Cảm nhận
Kung Fu Kid	G-084	13/04	20/04	16	<i>Rất vui, nhưng khá dễ</i>
I Spy	G-145	20/04	27/04	24	<i>Sôi động, vui</i>
Anne of Green Gables	B-023	27/04			

BUƯỚC 3: Giới thiệu về Extensive Reading – ‘Từng bước một’

Giáo viên cần giới thiệu kỹ về chương trình ER để có khởi đầu tốt. Sinh viên thường bận rộn với các lớp học, công việc làm thêm, hoặc việc gia đình (hoặc tất cả những việc này!) và có thể không có nhiều thời gian cho việc đọc. Ngoài ra, có nhiều sinh viên chưa từng đọc một cuốn sách tiếng Anh nào hoặc không thích đọc sách, và vì vậy sinh viên cảm thấy miễn cưỡng khi đọc sách ngay cả khi biết rằng việc đọc tốt cho bản thân. Bảng kế hoạch sau đây được gợi ý để giới thiệu chương trình cho sinh viên chưa từng biết đến ER. Bảng kế hoạch gồm hai bước chính – giới thiệu ER bằng các hoạt động đọc trong lớp, sau đó chuyển sang dạng đọc tự chọn. Các bước này được thiết kế để lúc đầu sinh viên không cảm thấy quá tải với việc đọc và từ từ tiến dần tới việc đọc tự chọn.

Bước đầu – Cả lớp cùng đọc

Giai đoạn đầu theo mô hình ER yêu cầu sinh viên cùng đọc sách trong lớp học để có thể quen với việc đọc một bài văn dài. Giáo viên nên bắt đầu bằng một cuốn sách rất dễ mà thậm chí cả sinh viên yếu nhất lớp cũng có thể đọc, để sau đó tất cả sinh viên đều có thể nắm được khái niệm về ER. Giáo viên cần có bản sao của một cuốn sách, tối thiểu một cuốn cho hai sinh viên. Mục tiêu của giai đoạn này là làm cho việc đọc trở nên dễ dàng, giúp sinh viên tìm thấy niềm vui khi đọc và đọc nhanh, để sau đó giáo viên có thể so sánh với việc đọc các bài khó hơn trong sách giáo khoa.

- Ngày 1.**
1. Giới thiệu sách cho sinh viên. Yêu cầu sinh viên nhìn cuốn sách. Giáo viên có thể chỉ vào bất cứ đặc điểm nào trên sách và yêu cầu sinh viên đoán cuốn sách viết về gì.
 2. Sinh viên đọc thầm một vài trang đến phần được chỉ định, ví dụ như phần cuối của chương truyện. Sinh viên đóng sách và trả lại cho giáo viên (Một cách khác là sinh viên có thể nghe câu chuyện được phát từ đoạn ghi âm).
 3. Giáo viên viết vài câu hỏi đơn giản lên bảng (thậm chí có thể viết bằng tiếng Việt), ví dụ ‘Các nhân vật trong truyện là ai?’ ‘Câu chuyện có bối cảnh ở đâu?’ ‘Chuyện gì đang xảy ra?’ ‘Chuyện gì sẽ xảy ra tiếp theo?’...
 4. Giáo viên yêu cầu sinh viên trả lời câu hỏi theo cặp, sau đó trả lời chung với cả lớp.
- Ngày 2.**
5. Giáo viên nhắc lại câu chuyện trong buổi học trước. Sinh viên đoán những tình tiết tiếp theo của câu chuyện.
 6. Giáo viên đọc thêm vài trang, sau đó đặt ra vài câu hỏi đơn giản cho sinh viên trả lời.
- Ngày 3.**
7. Giáo viên tiếp tục thực hiện các bước trên cho đến khi hoàn thành cuốn sách.
 8. Giáo viên hỏi suy nghĩ của sinh viên về câu chuyện, và bài đọc này khác như thế nào so với các bài đọc trong sách giáo khoa.
 9. Giáo viên giải thích cho sinh viên mục tiêu của dạng đọc này không phải để học ngoại ngữ, mà nhằm giúp sinh viên thực hành đọc và tăng tốc độ đọc, và lý do sinh viên thực hiện được điều này là vì bài đọc dễ. Giáo viên cũng cần giải thích mặc dù sinh viên hiểu hầu hết từ ngữ trong truyện, sinh viên vẫn đang học qua việc thực hành đọc và rèn luyện tốc độ đọc.

Giáo viên lặp lại những bước này với các cuốn sách khác cho đến khi sinh viên hiểu được ý nghĩa của việc đọc các sách dễ.

Bước 2: Đọc tự chọn

Khi sinh viên đã quen với việc đọc các cuốn sách dễ trong lớp, đây là lúc giáo viên giới thiệu với sinh viên về việc đọc tự chọn.

Giai đoạn 1 – Định hướng cho sinh viên

Giai đoạn này cho phép giáo viên giải thích với sinh viên tại sao dạng đọc này lại quan trọng. Đây là thời điểm tốt cho giáo viên nhấn mạnh việc kết hợp sử dụng sách giáo khoa với phương pháp Extensive Reading, đồng thời nhắc nhở sinh viên cần đọc vì niềm vui, từ đó sinh viên có thể ứng dụng ngoại ngữ học được trong sách giáo khoa vào thực tế.

Giai đoạn 2 – Cuốn sách đầu tiên của sinh viên

Giáo viên đưa ra nhiều cuốn sách ở cấp độ thấp nhất cho sinh viên xem và đọc lướt qua. Giáo viên giải thích sinh viên có thể chọn bất cứ cuốn sách nào mình muốn đọc, nhưng sách phải ở trong khả năng đọc của mình. Xem lại trang 4.

Trong giai đoạn đầu, giáo viên cần làm rõ những đặc điểm trong hệ thống phân loại sách:

- Sách được phân loại như thế nào (ví dụ, sử dụng hệ thống mã màu hay số)
- Hệ thống số thứ tự sử dụng để phân loại từng sách
- Quy trình mượn sách và trả sách
- Cách sinh viên quyết định cấp độ sách nên đọc

Khi đã quyết định được cấp độ sách và chọn được sách, sinh viên có thể đọc thầm vào giờ đọc trên lớp khoảng 10-15 phút trong khi giáo viên đi quanh lớp để đặt câu hỏi. ‘Cuốn sách như thế nào?’ ‘Cấp độ sách có phù hợp với em không?’ ‘Cuốn sách có dễ không?’ ‘Truyện có vui không?’ ‘Em hiểu câu chuyện không?’... Nếu sinh viên cảm thấy sách không phù hợp, hoặc giáo viên thấy sinh viên tra từ vựng khi đọc, khi đó giáo viên hãy cho phép sinh viên đổi sang sách khác.

Sau đó, giáo viên cho sinh viên mượn sách. Sinh viên có thể đem sách đến các buổi học (giáo viên có thể dành vài phút vào cuối hay đầu buổi học để sinh viên đọc thầm).

Giai đoạn 3 – Đọc ngoài giờ học

Sau khi sinh viên đã đọc được vài cuốn sách trong lớp, giáo viên cần giải thích sinh viên cũng cần thực hành đọc ngoài giờ học. Trước tiên, việc đọc có thể tiến hành với khoảng thời gian ngắn, khoảng 20 phút một tuần. Sau đó,

sinh viên có thể từ từ tăng thời gian đọc mỗi tuần trong học kỳ, hoặc thậm chí cả năm học, cho đến khi sinh viên có thể đọc một cuốn sách một tuần.

Khi đọc xong một cuốn sách, sinh viên nên:

- thảo luận sách với các bạn học hoặc làm các bài tập thực hành (xem trang 14-16).
- trả sách vào thùng đựng sách và chọn sách khác.
- thực hiện quy trình trả sách cho giáo viên và đặt sách lại đúng vị trí.

ĐÁNH GIÁ EXTENSIVE READING

Giáo viên thường cảm thấy cần thiết phải đánh giá trực tiếp khả năng đọc hiểu của sinh viên thông qua các bài kiểm tra hoặc chỉ để xác nhận sinh viên có thật sự đọc sách hay không. Tuy nhiên, trong Extensive Reading, giáo viên không cần kiểm tra việc đọc hiểu của sinh viên, miễn là sinh viên vẫn đang đọc sách ở đúng trình độ của mình, vì khi đó sinh viên có thể đảm bảo việc chọn sách đúng cấp độ và hiểu hầu hết nội dung cuốn sách sẽ đọc. Mục tiêu của Extensive Reading không phải là kiểm tra đánh giá, mà là giúp sinh viên nâng cao kỹ năng đọc nhanh và đọc lưu loát, từ đó tự tin hơn trong việc đọc sách tiếng Anh. Những điều này không thể luôn được đánh giá trực tiếp. Tuy nhiên, nhiều trường học vẫn yêu cầu tổ chức các bài kiểm tra đọc, và các cách thức tiến hành đánh giá sẽ được gợi ý sau đây.

Kiểm tra trực tuyến về sách graded readers

Để biết sinh viên có thật sự đọc sách hay không, giáo viên có thể cho sinh viên làm bài kiểm tra, nhưng việc này sẽ khó thực hiện nếu mỗi sinh viên đọc một cuốn sách khác nhau. Tuy nhiên, giáo viên có thể thực hiện được bằng cách sử dụng hệ thống kiểm tra sách graded readers được cung cấp miễn phí trên website của tổ chức ERF. Giáo viên tạo tài khoản cho cả lớp, đặt tên đăng nhập và mật khẩu. Sinh viên đăng nhập vào hệ thống, chọn quyển sách đã đọc và làm bài kiểm tra. Sinh viên sẽ được thông báo nếu ‘đạt’ hoặc ‘không đạt’. Thông qua hệ thống, giáo viên biết được số lượng sách và tựa sách sinh viên đã đọc, và sinh viên có ‘đạt’ hay ‘không đạt’ khi làm bài kiểm tra. Sinh viên còn có thể sưu tập bộ tem các bìa sách để tăng động lực đọc.

Để biết thêm chi tiết, giáo viên có thể truy cập www.erfoundation.org/assessment.html

Đánh giá gián tiếp

1. Báo cáo, tóm tắt, thuyết trình, làm áp phích

Sinh viên có thể viết báo cáo hoặc tóm tắt truyện, làm áp phích và thuyết trình về nội dung truyện. Sinh viên cũng có thể nêu cảm nhận về các nhân vật trong truyện, hoặc suy nghĩ của mình về câu chuyện. Sinh viên với trình độ thấp hơn có thể làm các bài tập điền câu như ‘Nhân vật tôi yêu thích là...bởi vì...’ hoặc ‘Nhân vật tôi không thích là...bởi vì...’, hoặc viết cảm nhận bằng tiếng Việt.

2. Cho điểm

Giáo viên có thể cho sinh viên điểm dựa trên số trang hoặc số từ sinh viên đã đọc, mức độ tiến bộ trong việc đọc, chất lượng bài viết tóm tắt truyện hoặc bài thuyết trình, mức độ tham gia các hoạt động ER...

3. Đo tốc độ đọc

Vào đầu học kỳ, giáo viên cho sinh viên đọc một cuốn sách phù hợp với trình độ trong vòng ba phút. Sau đó, giáo viên đếm số từ sinh viên đã đọc được và chia cho 3 để biết được số từ sinh viên đọc được trong một phút. Giáo viên sử dụng cùng quyển sách đó để sinh viên đọc lại vào giữa và cuối học kỳ. Sinh viên có thể lập biểu đồ ghi lại tiến bộ về tốc độ đọc của mình.

4. Theo dõi việc đọc của sinh viên

Mỗi tuần, giáo viên dành ra thời gian cho sinh viên đọc thầm để có cơ hội quan sát việc đọc của sinh viên.

- Trông sinh viên có vẻ hiểu bài đọc không? Hoặc trông sinh viên có chán nản hoặc không hứng thú với cuốn sách đang đọc không?
- Sinh viên có cười khi đọc những đoạn hài hước không, hoặc có chút phấn khích khi đến những phần gây căng trong truyện không?
- Sinh viên có ngồi đọc sách thoải mái không, hay cố gắng che giấu mình đang buồn ngủ?
- Sinh viên có lật trang thường xuyên không? Sinh viên có đang đọc với tốc độ chậm không (ví dụ, di chuyển ngón tay dọc theo từng dòng)?
- Sinh viên có phải đọc lại phần nào đó trong truyện không? Sinh viên có phải sử dụng từ điển thường xuyên không?

5. Kiểm tra việc đọc hiểu trong hoặc sau khi đọc

Thông qua những câu hỏi sau, giáo viên có thể biết được sinh viên có hiểu bài đọc hay không, hoặc đã đọc xong chưa.

- Sinh viên có gặp khó khăn gì khi kể lại câu chuyện? Sinh viên có thể kể lại bằng tiếng Việt.
- Sinh viên có thể diễn tả cảm xúc thật về câu chuyện, như là điều gì mình thích hoặc không thích về truyện?
- Giáo viên tìm những chi tiết chính trong truyện và đặt câu hỏi cho sinh viên, như lời thoại này của nhân vật nào, địa điểm nhân vật ghé thăm...
- Giáo viên đặt những câu hỏi như ‘Câu chuyện xoay quanh nội dung gì?’ ‘Ai là nhân vật chính?’ ‘Chuyện gì đang xảy ra trong phần này?’
- Giáo viên hỏi về kết thúc truyện. Truyện có kết thúc vui hay buồn? Tại sao? Truyện thuộc thể loại gì?
- Khi trả lời câu hỏi, sinh viên có nhìn sách để tìm thông tin trả lời không?

Các thắc mắc và giải đáp về ER

Phần này sẽ trả lời những câu hỏi phổ biến mà giáo viên thường đặt ra về Extensive Reading.

Nếu chỉ cho sinh viên đọc sách, vai trò của giáo viên là gì?

Bởi vì giáo viên không dạy không có nghĩa là việc học ngừng lại. Khi sinh viên đọc, giáo viên có thể trao đổi riêng với từng sinh viên để kiểm tra liệu sinh viên có đang đọc sách đúng trình độ của mình, sinh viên có đang thích thú đọc sách không, hoặc sinh viên đã đọc xong chưa. Giáo viên có thể cùng đọc sách ngoại ngữ để sinh viên thấy giáo viên cũng đang tham gia việc đọc.

Tại sao sinh viên không chịu đọc sách?

Có rất nhiều lý do:

- Sách quá khó và không hay đối với sinh viên.
- Sinh viên quá bận và có nhiều bài tập cho các môn học khác.
- Sinh viên không thích đọc sách. Một vài sinh viên thích nghe audio truyện hơn là đọc.
- Việc đọc sách không bắt buộc nên sinh viên có quyền không chọn đọc. Vì vậy, việc đọc sách nên trở thành hoạt động bắt buộc.
- Giáo viên không kiểm tra thường xuyên sinh viên có hoàn thành việc đọc sách hay không.
- Sinh viên cần được khích lệ đọc nhiều hơn.

Sinh viên nên đọc bao nhiêu sách?

Theo các nghiên cứu, sinh viên nên đọc một cuốn sách mỗi tuần hoặc nhiều hơn tùy theo trình độ của mình.

Sinh viên khá bận rộn với việc học. Làm sao giáo viên có thể thực hiện đọc mở rộng khi không đủ thời gian trong thời khoá biểu?

Giáo viên và nhà trường có thể không chọn thực hiện Extensive Reading, nhưng điều này đồng nghĩa với việc sinh viên không:

- thực hành các kỹ năng đọc và nâng cao tốc độ đọc.
- tiếp cận nhiều yếu tố ngôn ngữ để hiểu sâu hơn về các điểm văn phạm và từ vựng sẽ gặp trong sách giáo khoa
- có được cảm giác hài lòng khi có thể đọc lưu loát tiếng Anh.

Vì vậy, nhà trường nên xem xét việc đưa Extensive Reading vào chương trình học bắt buộc của trường.

Làm sao giáo viên có thể thực hiện ER khi phải dạy sinh viên thi đấu trong các kì thi?

Lý do chính khiến nhiều sinh viên làm bài không tốt trong các kỳ thi TOEFL hoặc TOEIC là do sinh viên không thể đọc đủ nhanh để làm xong bài. Nếu sinh viên có thể đọc lưu loát, sinh viên sẽ đọc các đoạn văn nhanh hơn và hiểu tốt hơn. Hơn nữa, việc chỉ đọc những đoạn văn ngắn từ các sách luyện thi sẽ không giúp sinh viên thực hành đủ để rèn luyện kỹ năng đọc lưu loát. Vì thế, sinh viên cần đọc các sách dài hơn trong Extensive Reading. Nghiên cứu cho thấy nếu dành cùng một khoảng thời gian, sinh viên thực hành đọc mở rộng sẽ làm bài thi tốt hơn so với các sinh viên chỉ tập giải các đề thi.

Sinh viên không chịu ngừng đọc một cuốn sách quá khó, giáo viên nên làm gì?

Điều này không phải là vấn đề lớn nếu sinh viên có đủ kiến thức nền và thật sự thích cuốn sách đó. Tuy nhiên, nếu sinh viên cảm thấy buồn chán và không có động lực đọc, giáo viên nên động viên sinh viên ngừng đọc cuốn sách đó, và gợi ý sẽ quay lại đọc tiếp khi trình độ của sinh viên tăng lên. Hoặc là, giáo viên có thể tìm một cuốn sách khác phù hợp hơn với khả năng của sinh viên.

Giáo viên có nên bắt buộc sinh viên đọc hay cho sinh viên tự nguyện đọc?

Cách lý tưởng nhất là cho sinh viên tự nguyện đọc, nhưng thông thường sinh viên sẽ không tham gia với lý do bận rộn, dù cho sinh viên biết được lợi ích của việc đọc. Nếu việc đọc mở rộng chỉ là tự chọn, sẽ rất nhiều sinh viên không chọn tham gia. Giáo viên nên giải thích tại sao, bằng cách nào, việc đọc sách sẽ có ích cho sinh viên, đồng thời giới thiệu ER như một phần bắt buộc của khóa học, không phải là tùy chọn.

Sinh viên có thể đọc khi nào?

Hầu hết sinh viên đều có ít thời gian ‘rảnh’ trong ngày để đọc sách. Nếu trên lớp không có đủ thời gian cho giờ đọc sách, sinh viên nên cố gắng tìm một thời điểm để đọc trong ngày, ví dụ như trước khi đi ngủ, trước giờ ăn tối, hoặc trên xe buýt đến trường.

Khi nào sinh viên có thể bắt đầu sử dụng sách graded readers?

Khi bắt đầu tự thực hiện đọc mở rộng, sinh viên cần làm quen với bảng chữ cái, có khả năng nhận biết khoảng một trăm từ vựng hoặc các từ thông dụng, và biết vài điểm ngữ pháp căn bản. Các dòng sách graded readers dễ nhất đều bắt đầu từ cấp độ rất thấp, giúp việc tiến hành ER diễn ra sớm (xem trang 18). Trong tiếng Anh, cách phát âm của một từ không phải luôn giống với cách viết từ đó, vì vậy khóa học về ngữ âm sẽ có ích, hoặc cần thiết cho vài sinh viên.

Sinh viên có thể sử dụng từ điển khi đọc không?

Khi đọc để rèn luyện kỹ năng đọc lưu loát và đọc nhanh, sinh viên nên bắt đầu từ những cuốn sách dễ và hay. Nếu sinh viên dò từ quá nhiều lần trong khi đọc, cuốn sách có thể quá khó với sinh viên, và vì vậy sinh viên nên đọc sách khác dễ hơn.

Sinh viên có nên đọc to?

Giáo viên nên thỉnh thoảng đọc truyện cho sinh viên để giúp sinh viên biết được cách phát âm của từ, đồng thời học ngữ điệu phát âm trong câu. Nếu không thoải mái với việc đọc to, giáo viên có thể sử dụng audio sách. Tốc độ đọc nhanh hơn tốc độ nghe (nói), vì vậy dù hoạt động vừa đọc vừa nghe có thể đem lại vài lợi ích, hoạt động này cũng chỉ nên là một phần nhỏ trong khóa học. Tuy nhiên, nhiều sinh viên không thích việc đọc to trong lớp vì cảm thấy lo lắng về cách phát âm và sợ xấu hổ nếu phát âm sai. Ngoài ra, việc đọc to và suy nghĩ cùng lúc sẽ rất khó, dẫn đến việc đọc sẽ trở nên chậm với giọng đọc ngang. Vì thế, sinh viên cần phải thực hành nhiều để đạt kết quả tốt.

Giáo viên có thể cho sinh viên dịch bài đọc sang tiếng Việt không?

Một đặc điểm chính của Extensive Reading là chọn lựa sách mà sinh viên có thể đọc nhanh với mức độ hiểu cao. Điều này cho phép sinh viên xử lý ngôn ngữ bằng tiếng Anh nhanh và tự động. Việc yêu cầu sinh viên dịch phần đọc sang tiếng Việt sẽ khiến sinh viên phải ‘vòng’ trở lại với ngôn ngữ bản xứ của mình, gây phản tác dụng trong hệ thống xử lý ngôn ngữ tự động. Trong Intensive Reading với các bài đọc khá khó, sinh viên có thể thỉnh thoảng dịch bài để hỗ trợ việc đọc hiểu.

Có phải sinh viên chỉ đọc sách graded readers để rèn luyện đọc lưu loát?

Không phải. Sinh viên có thể đọc bất kì thể loại sách nào để thực hành đọc nhanh và đọc lưu loát. Tuy nhiên, các nghiên cứu gần đây cho thấy các sinh viên chỉ đọc sách graded readers có khả năng đọc lưu loát tăng cao hơn nhiều so với sinh viên đọc cả sách graded readers và sách không được viết tinh gọn lại. Các khoá luyện đọc nhanh cũng đem lại hiệu quả cao và hỗ trợ tốt cho Extensive Reading.

Sách bị thất lạc, giáo viên phải làm sao?

Việc mất sách là chuyện ‘bình thường ở huyện’, đặc biệt đối với những cuốn sách hay, vì vậy giáo viên nên có nhiều bản sách dự phòng. Sách bị mất không có nghĩa là sinh viên trộm sách, mà có thể do làm mất hoặc quên trả, và sinh viên cảm thấy xấu hổ không thể nói ra. Giáo viên nên đặt các tờ ghi chú quanh trường, thông báo sinh viên có thể trả sách vào ‘thùng sách’ đặt ngoài phòng giáo viên bất cứ lúc nào.

Phụ huynh có nên tham gia vào việc đọc sách?

Cho sinh viên đem sách về nhà là một cách rất hay để phụ huynh nhận thấy sự quan tâm của nhà trường đối với việc học của con mình. Học sinh nhỏ tuổi có thể đọc sách với bố mẹ, hoặc đọc sách cho bố mẹ nghe. Giáo viên khuyến khích sinh viên dành một khoảng thời gian trong ngày hoặc trong tuần để cùng đọc sách với bố mẹ hoặc anh chị em (có thể trước giờ ngủ, sau giờ cơm tối...), từ đó tạo nên thói quen đọc sách. Một vài trường học còn yêu cầu phụ huynh điền vào tờ phiếu để kiểm tra xem sinh viên có hiểu bài đọc và có thích thú với việc đọc sách hay không. Điều này còn giúp thắt chặt quan hệ giữa nhà trường và gia đình.

Làm thế nào để giáo viên giúp sinh viên có động lực đọc sách?

Giúp sinh viên giữ được động lực cao trong việc đọc là chìa khoá dẫn đến thành công. Sau đây là vài gợi ý:

- Mỗi sinh viên bắt cặp với một bạn khác, cùng chia sẻ những kinh nghiệm đọc hoặc vấn đề khi đọc.
- Giáo viên trao giải thưởng cho sinh viên đọc nhiều sách nhất, sinh viên có bài báo cáo hay nhất, sinh viên có tốc độ đọc tăng nhiều nhất...
- Sinh viên cùng giáo viên lựa chọn sách cho thư viện và hỗ trợ quản lý hệ thống mượn, trả sách.
- Giáo viên khuyến khích sinh viên đóng góp ý kiến về cách trang trí thư viện và gian trưng bày sách.
- Giáo viên cho sinh viên bình chọn 10 cuốn sách hay nhất trong thư viện.

Extensive Listening (Nghe mở rộng) – Sử dụng Audio và Video

Extensive Listening được xem như ‘em gái’ của Extensive Reading. Bên cạnh việc rèn luyện kỹ năng đọc lưu loát, sinh viên còn cần nâng cao khả năng nghe lưu loát. Sinh viên cần tiếp thu ngữ liệu đầu vào (*input*) thông qua việc nghe chuyên sâu để nâng cao khả năng tự động nhận diện từ khi nghe và hiểu được cách thức các yếu tố ngôn ngữ kết hợp với nhau. Vì không phải tất cả sinh viên đều thích đọc, giáo viên nên tạo nhiều cơ hội cho sinh viên thực hành nghe mở rộng.

Hầu hết tất cả các sách graded readers đều có audio kèm theo; vài audio có thể tải miễn phí từ website của các nhà xuất bản, vài audio có tính phí. Một vài dòng sách graded readers còn đi kèm video. Chất lượng âm thanh của các bài nghe rất tốt, vì vậy sinh viên có thể luyện nghe trong lúc đọc và thích thú việc đọc hơn. Sinh viên còn có thể học các cấu trúc âm, ngữ điệu và cách phát âm qua bài nghe, sau đó bắt chước và đọc theo bài nghe để luyện phát âm.

Nhiều trường học thường để chung sách và bài nghe (trong đĩa CD) trong một túi (hoặc dán bao đựng CD phía sau bìa sách), để sinh viên có thể hoặc a) chỉ đọc sách, hoặc b) chỉ nghe audio, hoặc c) vừa đọc sách vừa nghe audio. Sinh viên có thể biến tấu bằng cách đọc sách trước rồi nghe, hoặc nghe trước rồi đọc.

Giáo viên và sinh viên cần lưu ý rằng khả năng đọc lưu loát không nhất thiết phải tương đương với khả năng nghe lưu loát. Các nghiên cứu chỉ ra rằng đối với nhiều sinh viên, số lượng từ vựng và tốc độ xử lý từ khi nghe thấp hơn nhiều so với lúc đọc (cụ thể, chỉ bằng khoảng một nửa hoặc một phần tư), vì vậy sinh viên nên nghe các sách có cấp độ khó thấp hơn một đến hai cấp so với khả năng đọc của mình. Để giúp sinh viên xác định được khả năng nghe lưu loát của mình, giáo viên có thể chuẩn bị một phần nghe ngắn trong các sách ở các cấp độ khó khác nhau và phát trong lớp. Khi nghe lần lượt các đoạn văn từ cấp độ dễ đến khó, sinh viên có thể biết được khả năng nghe của mình.

Nhiều máy CD và máy nghe nhạc cá nhân hiện đại cho phép làm chậm tốc độ phát nếu bài nghe quá nhanh đối với người học. Giáo viên cũng có thể tải các phần mềm miễn phí để chỉnh sửa các bài nghe (nếu không vi phạm vấn đề bản quyền) như làm chậm tốc độ bài nghe, hay làm nhanh hơn (có ích cho việc giúp nâng cao tốc độ nghe). Các phần mềm này có thể dễ dàng tìm thấy trên mạng.

Giáo viên có thể tận dụng các audio âm thanh trong sách graded readers theo các gợi ý sau:



- Giáo viên sử dụng các audio như truyện nhiều kì, chỉ phát phần nghe vài trang sách mỗi ngày/mỗi tuần.
- Giáo viên cho sinh viên nghe truyện và diễn kịch.
- Sau khi sinh viên đọc hết câu chuyện, giáo viên yêu cầu sinh viên đóng sách lại và phát bài nghe liên tục, không tạm dừng. Cách này giúp tăng khả năng nghe lưu loát của sinh viên. Để việc nghe hiểu dễ hơn, sinh viên có thể chỉ che phần chữ và chữa lại phần hình ảnh minh họa trong khi nghe.
- Giáo viên cho sinh viên thực hành phát âm bằng cách chọn một đoạn đối thoại trong truyện. Giáo viên phát bài nghe, bấm ngừng ở mỗi câu trong đoạn đối thoại và yêu cầu sinh viên lặp lại. Giáo viên phát lại mỗi câu và cho sinh viên lặp lại lần nữa. Hoạt động này nên tổ chức chung cả lớp thay vì cá nhân.
- Giáo viên sao chép vài hình ảnh trong truyện, cho sinh viên nghe và xếp lại hình theo thứ tự câu chuyện.
- Giáo viên cho sinh viên nghe toàn câu chuyện trước (để hiểu ý chung của truyện), sau đó nghe lại các chi tiết trong truyện.
- Giáo viên cho sinh viên hoạt động theo cặp: một sinh viên nghe audio, một sinh viên khác đọc sách. Sau đó hai sinh viên đối chiếu mức độ hiểu bài của mình.
- Giáo viên đọc to một phần bài đọc, cố ý tạo vài lỗi sai; sinh viên vừa đọc sách vừa nghe để tìm ra lỗi sai.

Các ý tưởng tổ chức hoạt động Extensive Reading trong lớp

Buổi học đầu tiên

- Giáo viên tìm hiểu về lịch sử đọc sách của sinh viên. Sinh viên đọc gì? Điểm khác nhau/giống nhau khi đọc sách tiếng Việt và sách ngoại ngữ?
- Giáo viên yêu cầu sinh viên đem theo một quyển truyện tiếng Anh, hay tiếng Việt, đã đọc.
- Giáo viên cho sinh viên thảo luận suy nghĩ của mình về việc đọc. Cách đọc tốt nhất là đọc chậm và kỹ lưỡng, hay là đọc nhanh? Có cần hiểu hết bài đọc không? Có nên dùng từ điển khi đọc không? Nơi nào tốt nhất để đọc sách? Ai nên quyết định sách mình cần đọc? ...

Chọn sách/ tài liệu đọc

- Giáo viên giới thiệu cấu trúc sách, lời giới thiệu, mục chú giải, bài tập đọc hiểu...
- Giáo viên đặt nhiều sách lên bàn và cho sinh viên thảo luận sách nào có bìa đẹp nhất và sách nào nội dung có vẻ hay.
- Giáo viên tổ chức cuộc thi ‘Truy tìm sách’. Giáo viên chuẩn bị một bảng câu hỏi và sinh viên phải tìm sách có chứa câu trả lời. Cuốn sách nào có năm câu chuyện? Cuốn sách nào kể về câu chuyện tình của Maria và Felix? Cuốn sách nào có tác giả là David Andrews?
- Giáo viên sao chép vài hình minh họa và cho sinh viên đoán hình minh họa trong truyện nào và giải thích suy đoán của mình.
- Giáo viên cho sinh viên đoán nội dung truyện dựa vào tựa sách, bìa sách, và hình minh họa; đoán bối cảnh, thời gian, các nhân vật trong truyện...
- Giáo viên cho sinh viên xem bìa sách và lời giới thiệu sách, sau đó sinh viên đặt câu hỏi xoay quanh truyện trước khi đọc. Tiếp theo, sinh viên đọc để tìm đáp án cho các câu hỏi của mình.
- Giáo viên tổ chức hoạt động thảo luận ‘Cuốn sách yêu thích của tôi’ để giúp sinh viên chọn sách hay. Những sách được bình chọn nhiều nhất có thể được dán hình ngôi sao lên bìa sách, hoặc dán nhãn ‘sách hay nhất’ hoặc ‘sách được yêu thích nhất’.

Cho sinh viên tham gia hỗ trợ

- Giáo viên cho sinh viên phân loại sách theo thể loại và ghi chú thông tin này sau bìa sách.
- Giáo viên cùng sinh viên chọn sách mới từ các danh mục sách của nhà xuất bản.
- Giáo viên cho sinh viên tham quan các thư viện và học hỏi hệ thống tổ chức cho thư viện trường.
- Giáo viên khuyến khích mỗi sinh viên cùng thực hiện trách nhiệm ‘thủ thư’ – giúp quản lý sách mượn, sách trả, sắp xếp sách lên kệ, trưng bày sách...
- Giáo viên kêu gọi sinh viên tham gia đóng góp sách. Sinh viên có thể viết ‘Được đóng góp bởi xxx, ngày’ mặt trong bìa sách.
- Sinh viên có thể giúp gây quỹ cho thư viện bằng các hoạt động như: tổ chức ngày hội đọc sách (*readathon*), quyên góp, bán đồ ở các hội chợ của trường...
- Sinh viên đánh giá cấp độ khó của cuốn sách đang đọc cao hơn hay thấp hơn so với các sách ở cùng cấp độ đó. Giáo viên có thể phân loại lại cuốn sách sang cấp độ khác nếu cần.
- Giáo viên cho sinh viên tạo trang blog của lớp/trường hoặc website đăng các bài nhận xét và giới thiệu sách.
- Giáo viên đặt ‘Thẻ nhận xét’ sau bìa sách để sinh viên đánh giá sách bằng cách dán hình ngôi sao hay hình mặt cười ☐☐
- Sinh viên bình chọn mười cuốn sách hay nhất trong học kỳ.
- Giáo viên cùng sinh viên xây dựng phòng đọc trong trường.
- Giáo viên cho sinh viên trưng bày sách theo ‘thể loại’. Ví dụ, sinh viên có thể tổ chức gian trưng bày truyện kinh dị hoặc truyện lãng mạn.
- Giáo viên tổ chức cuộc thi ‘marathon đọc đua’ ở các lễ hội trường. Sinh viên thi đấu bằng cách đọc thật nhiều sách trong khoảng thời gian quy định – ví dụ trong 8 tiếng. Các sách có độ dài hay độ khó khác nhau được phân loại ‘3km’ hoặc ‘5km’. Sinh viên phải đọc được 42km (tương đương chiều dài đường đua marathon). Hoạt động này còn giúp gây quỹ bằng cách kêu gọi tài trợ cho mỗi thí sinh tham gia, ví dụ \$1 thưởng nếu đọc một cuốn sách (hoặc 1000 từ), và số tiền quyên được sẽ dùng để mua sách.
- Thành lập Câu lạc bộ sách/ Góc đọc sách ở trường.

Nâng cao khả năng đọc lưu loát

- Giáo viên cho sinh viên đọc lại đoạn văn cũ nhưng tăng tốc độ đọc lên 10%.
- Sinh viên đọc đua với thời gian. Ví dụ, sinh viên cố gắng đọc x số chữ trong 3 phút.
- Giáo viên chọn một đoạn truyện và cho sinh viên đọc đua (sinh viên phải đảm bảo hiểu đoạn văn)
- Sinh viên ghi chú lại cảm xúc của mình về câu chuyện khi đọc, và đọc lại câu chuyện để xem những cảm xúc đó có thay đổi không.

Khi cả lớp cùng đọc một cuốn sách

- Nếu sách được viết lại từ phim hay tác phẩm cổ điển nổi tiếng, giáo viên chiếu đoạn quảng cáo ngắn giới thiệu phim trước khi cho sinh viên đọc sách.
- Đối với các truyện nổi tiếng, giáo viên hỏi sinh viên những thông tin đã biết về cuốn sách, về tác giả, cốt truyện... ví dụ, Romeo and Juliet, Jane Eyre, Shakespeare, The Jungle Book, Charles Dickens.
- Giáo viên cho sinh viên đọc cùng một cuốn sách với các nhiệm vụ khác nhau – một bạn tìm từ và cụm từ, một bạn ghi chú về các nhân vật, một bạn ghi chép lại cốt truyện, một bạn tìm các nét văn hóa trong truyện... Sau đó sinh viên so sánh các thông tin tìm được.
- 10 câu hỏi. Một sinh viên nghĩ về một nhân vật hay một bối cảnh trong truyện để các sinh viên khác đoán bằng cách đặt các câu hỏi Yes/No. Bạn có già không? Bạn có chị gái không? Sinh viên chỉ được đặt 10 câu hỏi.
- Sau mỗi một chương sách hoặc đoạn truyện, giáo viên cho sinh viên làm bài tập True/False theo nhóm. Nhóm có nhiều câu trả lời đúng nhất sẽ thắng.
- Sinh viên diễn lại một đoạn trong truyện, bắt chước theo nhân vật và giọng điệu. Sinh viên có thể sử dụng từ ngữ của mình hoặc từ trong truyện. Sinh viên có thể diễn trước lớp.
- Sinh viên diễn một cảnh trong truyện thể hiện lại cảm xúc của nhân vật. Để làm vở kịch thêm vui, những cảnh cảm xúc có thể được diễn với ngữ điệu khác – ví dụ, diễn cảnh lãng mạn với giọng hài hước, diễn cảnh buồn với giọng vui vẻ.
- Giáo viên cho sinh viên ngừng đọc ở những chi tiết quan trọng, để sinh viên tưởng tượng các nhân vật có thể nghe thấy những âm thanh gì, nhìn thấy cảnh gì và ngửi thấy hương thơm gì.
- Sinh viên thảo luận các nhân vật trong truyện có thể nhận quà gì, hình phạt nào, loại xe, thức ăn, quần áo, nhà cửa...
- Giáo viên diễn/đọc một phần trong chương truyện và ngừng lại. Sinh viên đoán tình tiết truyện xảy ra tiếp theo.
- Giáo viên lọc ra vài câu văn quan trọng trong truyện. Ai nói câu đó và tại sao?
- Sau khi đọc xong, sinh viên thảo luận tựa truyện, hình minh họa và bìa truyện có phù hợp với cốt truyện hay không.
- Giáo viên tóm tắt lại câu chuyện, trình bày một câu một dòng và cắt ra thành các mảnh nhỏ để sinh viên xếp lại theo đúng thứ tự.
- Với những sách về người thực việc thực, sinh viên tìm hiểu về bối cảnh (con người, đất nước, công ty...) được nhắc đến trong sách.
- Sau khi đọc xong sách, sinh viên có thể xem phim (nếu có), sau đó thảo luận về các điểm khác biệt giữa phim và truyện.
- Giáo viên sao chép các hình minh họa hoặc tựa đề mỗi chương truyện trong sách, cho sinh viên xếp lại theo thứ tự hoặc kể lại câu chuyện theo thông tin gợi ý.
- Giáo viên soạn danh sách các tính từ miêu tả các nhân vật trong truyện (*daring, stubborn*). Sinh viên đoán nhân vật nào đang được miêu tả.
- Sinh viên đoán chuyện gì xảy ra tiếp theo sau khi câu chuyện kết thúc, hoặc viết tóm tắt về phần kế tiếp của sách.

- Sinh viên đóng vai nhân vật trong truyện và trả lời phỏng vấn (phù hợp với dòng truyện trinh thám).
- Sinh viên tạo dòng thời gian tóm tắt các sự kiện trong truyện (phù hợp với truyện có hồi tưởng).
- Sinh viên tóm tắt lại truyện theo dạng bản đồ, cột biểu hay bảng biểu (phù hợp với truyện không hư cấu).
- Sinh viên viết lại/ kể lại một phần (hay toàn bộ) câu chuyện từ góc nhìn của một nhân vật khác.
- Sinh viên phân tích các phân cảnh quan trọng trong truyện và thảo luận mình có hành động tương tự trong tình huống đó không.
- Sinh viên tạo hồ sơ các nhân vật về thói quen, sở thích, món ăn yêu thích, công việc, thời trang...
- Giáo viên tổ chức trò chơi ‘Musical chairs’. Sinh viên ngồi thành một vòng tròn. Một sinh viên đứng ở giữa và đặt câu hỏi, ví dụ ‘Nếu biết tên nhân vật chính trong truyện, đổi ghế’. Sinh viên chạy về các ghế trống. Người còn lại không tìm được ghế sẽ phải đứng và đặt câu hỏi tiếp theo. Ví dụ, nếu bạn đọc sách xyz, đổi ghế.
- Sinh viên cùng kể lại chuỗi sự kiện trong truyện. Sinh viên 1 kể lại sự kiện đầu tiên trong một câu, sinh viên 2 kể sự kiện tiếp theo, và các sinh viên khác tiếp tục đến hết truyện.

Chia sẻ

- Giáo viên cho một sinh viên kể lại câu chuyện trong 4 phút, sau đó sinh viên khác kể lại câu chuyện tương tự trong 3 phút và đến sinh viên thứ 3 kể trong 2 phút.
- Giáo viên trang trí thư viện sinh động với các tấm áp phích, gian trưng bày sách, bảng cảm nhận sách.
- Sinh viên xem tất cả sách trong thư viện, sau đó tạo danh sách các sách sẽ đọc trong năm học. Chia sẻ với bạn bè.
- Giáo viên thiết kế một biểu đồ trên tường ghi lại số sách sinh viên đã đọc được.
- Mỗi sinh viên có một ‘Nhật ký đọc sách’ ghi lại quá trình đọc của mình trong tuần/học kì. Sinh viên có thể viết lại bất cứ điều gì đọc được trong sách giáo khoa, sách graded readers, hay cả các bảng hiệu trên đường, áp phích, quảng cáo... Sinh viên thảo luận với bạn bè về việc đọc của mình.
- Sinh viên thuyết trình câu chuyện có (hoặc không có) liên hệ như thế nào đến cuộc sống của mình.
- Sinh viên kể lại câu chuyện bằng ngôn ngữ của mình. Các sinh viên khác lắng nghe và nghĩ ra hai câu hỏi cho bạn.
- Sinh viên so sánh điểm khác nhau hoặc giống nhau của một cuốn sách (ví dụ ‘Jane Eyre’) cùng được xuất bản bởi các nhà xuất bản khác nhau.
- Cuối học kỳ, giáo viên có thể lập bảng khảo sát về việc đọc dựa trên một cuốn sách đã đọc trong lớp.

Viết

- Sinh viên viết một kết thúc khác cho câu chuyện hoặc viết lại một phần câu chuyện theo dạng kịch bản phim.
- Sinh viên viết lại truyện theo dạng nhật ký của nhân vật.
- Sinh viên sáng tác một bài thơ ngắn về câu chuyện, hoặc về các nhân vật (phù hợp cho dòng văn lãng mạn).
- Sinh viên vẽ một bản đồ về các bối cảnh trong truyện và kể lại các sự kiện trong truyện theo các địa điểm trong bản đồ.
- Sinh viên so sánh chính mình với các nhân vật trong truyện. Nhân vật nào giống (hoặc khác) với mình?
- Giáo viên thiết kế bảng câu đố ‘who said what’ hoặc về những tình tiết trong truyện.
- Sinh viên viết tường tượng về một ngày với một nhân vật trong truyện.
- Sinh viên viết một lá thư/email đến một nhân vật trong truyện.
- Sinh viên viết nhận xét về ưu khuyết điểm, các thói quen, hoàn cảnh sống... của một nhân vật trong truyện.

- Sinh viên vẽ một hay hai cảnh trong truyện và tường thuật lại nội dung cảnh truyện đó. Sinh viên không nên bắt chước hoàn toàn hình ảnh trong sách.
- Giáo viên tóm tắt lại câu chuyện, trình bày một câu một dòng để cắt ra và cho sinh viên xếp lại theo đúng thứ tự.
- Sinh viên viết thư cho nhà xuất bản/tác giả, nêu cảm nghĩ về cuốn sách mình đọc.

Các nguồn tham khảo về Extensive Reading

Sách và bài báo:

Day, R. and J. Bamford, 1998, *Extensive Reading in the Second Language Classroom*, Cambridge University Press. Day, R. and J. Bamford, 2004, *Extensive Reading Activities for Teaching Language*, Cambridge University Press. Day, R. (et. al.), 2011, *Bringing Extensive Reading into the Classroom*, Oxford University Press.

Day, R. and J. Bamford, 2002, *Top Ten Principles for Teaching Extensive Reading*, Reading in a Foreign Language, 14:2. <http://nflrc.hawaii.edu/rfl/october2002/day/day.html>

Waring, R. *The inescapable Case for Extensive Reading*.

http://www.robwaring.org/papers/waring_Nova_2011.pdf

Websites:

The Extensive Reading Foundation:

www.erfoundation.org

The Extensive Reading Pages:

www.extensivereading.net

The Extensive Reading discussion List:

groups.yahoo.com/group/extensivereading/

Moodlereader/MReader:

www.mreader.org

The Japan ER Association:

www.seg.co.jp/era/

The Korean English Extensive Reading Association:

www.keera.or.kr

The Extensive Reading Bibliography:

www.erfoundation.org/erf/bibliography/

Rob Waring's ER website:

www.robwaring.org/er/

SSS Reading Level and Word Counts:

www.seg.co.jp/sss/reading_level/A/index.shtml

Reading in a Foreign Language Journal:

www.nflrc.hawaii.edu/rfl/

The Reading Matrix:

www.readingmatrix.com/



The Extensive Reading Foundation Graded Reader Scale

	Beginner			Elementary			Intermediate			Upper Intermediate			Advanced				
	Alph abet	Early	Mid	High	Early	Mid	High	Early	Mid	High	Early	Mid	High	Early	Mid	High	
	1-50	51- 100	101- 200	201-300	301- 400	401-600	601-800	801- 1000	1001- 1250	1251- 1500	1501- 1800	1801- 2100	2101- 2400	2401- 3000	3001- 3600	3601- 4500+	
Cambridge University Press Cambridge English Readers Discovery Readers Cambridge Storybooks																	
				Starters	1	2	3			4			5	6			
				Starter	1	2	3	4				5					
	1	2	3		4												
Cengage Learning Foundations Reading Library Footprint Reading Library Page Turners Reading Library																	
	1, 2		3, 4	5, 6	7												
							1	2	3	4	5	6	7, 8				
	1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
Macmillan English Explorers Macmillan Children’s Readers Macmillan Readers																	
	1, 2		3	4	5	6											
	1		2	3	4						5, 6						
				Starter	Beg.			Elem.		Pre-Int	Int.	Upp-Int.					
Oxford University Press Oxford Bookworms Oxford Dominoes Oxford Read and Discover																	
				Starter	1	2	3	4	5	6				6			
				Starter	1	2	3										
	1		2	3	4	5	6										
Penguin Penguin Readers Penguin Active Reading Penguin Young Readers																	
			Easy- starts	1	2			3			4	5		6			
			Easy- starts	1	2			3			4						
	1		2	3	4												

A more detailed table including series from other publishers can be found on the Extensive Reading Foundation website (www.erfoundation.org)

© The Extensive Reading Foundation 2011

This guide is supported by



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

www.cambridge.org/elt/cambridgereaders



HEINLE
CENGAGE Learning™

www.elt.heinle.com



MACMILLAN
EDUCATION

www.macmillanreaders.com

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

www.oup.com/elt/gradedreading

PEARSON

www.penguinreaders.com

The Extensive Reading Foundation

www.erfoundation.org



Follow us on Facebook and the ERF YouTube Channel

© The Extensive Reading Foundation 2011